

CARD con Antena HD

Manual de Usuario Español ©CM Import 2015



2 Bienvenido

Gracias por comprar Stinger CARD, la tecnología Stinger en el tamaño de una tarjeta de crédito. Un producto de alta calidad como Stinger CARD, debe venir con un nivel de servicio igualmente alto. Por lo tanto, tenga en cuenta que puede dirigir todas sus preguntas sobre Stinger CARD a nuestro departamento técnico, simplemente llamando al +34 935 62 53 10. También puede visitar nuestra página web **www.stingerspain.es**. Este manual de usuario le ayudará rápidamente a disfrutar de todas las aplicaciones de su Stinger CARD, como las Alertas por SpotList, Alertas de Radar Móvil*, Alerta en Radares de Tramo, Alerta Laser*, LaserShield® o Escudo Láser*, señales de seguridad y PoliceCheck.

Si después de leer este manual usted todavía tiene alguna pregunta, puede obtener más información a través de los siguientes servicios:

- Via telefónica: +34 935 62 53 10
- A través de los manuales que encontrará en nuestra página web www.stingerspain.es/soporte
- En nuestra página web www.stingerspain.es
- En una **visita personal** a nuestras oficinas de Stinger Spain, preferiblemente con cita previa:

CM IMPORT - Stinger Spain C/ Garbí, 13 Nave 1 Pol. Ind. Can Volart 08150 Parets del Vallés (BARCELONA) España

^{*}No disponible en la versión básica del CARD

El CARD es un sistema modular . Esto no sólo tiene la ventaja de que el CARD pueda ser fácilmente configurado a su gusto, sino también hace que sea "una opción de futuro". Si Stinger diseña un nuevo módulo para el CARD existente, lo podremos incorporar fácilmente al sistema. Las actualizaciones de software sólo se pueden descargar a través de la App Stinger Desktop. Su Stinger se puede equipar con los siguientes módulos:

Card, Soporte del Card y Interfaz de PC

El Card es fácil de manejar usando las cinco teclas táctiles de la superficie superior. Además, toda la información pertinente se mostrará en la tarjeta por medio de LEDs codificados de color. Para utilizar el Card en su vehiculo, necesita el soporte suministrado. El interfaz para PC (opcional) le permitirá conectar su Card al Mac o PC.



Antena HD

Todas las microondas que encuentra son analizadas en patrones, frecuencias y amplitudes por la antena HD de su Stinger, que utiliza un radar de disposición en forma de parche para la recepción. Es extremadamente delgada y particularmente precisa e hipersensible.



Cable Divisor

Utilice el cable divisor para conectar módulos como la Antena HD y el Laser Analyzer Box al soporte del CARD.

Laser Analyzer Box

Todas las actividades del láser - la transmisión y recepción - se coordinan en la Laser Analyzer Box. La Laser Analyzer Box soporta un máximo de cuatro lasers, que realizan la transmisión y recepción actual de la luz láser: el envío de señales láser de seguridad, Alertas Láser* (de detección y alerta) y el Laser/Shielding* (Escudo Láser).



^{*}No disponible en la versión básica del CARD

4 Legal



Stinger "S de oro" se encuentra en la esquina inferior, en la otra cara de la tarjeta. Puede volver a la versión BÁSICA presionando al mismo tiempo la "S de oro" y la tecla + durante más de 3 segundos, borrando permanentemente cualquier función adicional

VERSIÓN BÁSICA E.U.

Muchos países de la UE, y en otros lugares, tienen sus propias regulaciones viarias en cuanto a sistemas de control y detección de radares de velocidad se refiere. Dependiendo del país, los ciudadanos pueden o no tener la libertad de recibir información relativa a los controles de velocidad y ser alertado en consecuencia. En algunos países es totalmente legal la detección de radares, mientras que en otros esta considerado ilegal. La libertad para recoger la información de pistolas láser, también difiere en función de cada país.

Con el fin de ofrecer nuestros productos a los conductores de automóviles en todo el llamado "mercado común" de la UE y otros países, Stinger ha elegido para poder abastecer el CARD en algunos países de la UE una VERSIÓN BÁSICA. Las funciones de Alerta por Radar y Alertas Laser no están disponibles en esta versión. Al conectar el Stinger CARD, esta versión puede ser fácilmente reconocida por las intermitentes señales de seguridad LED.

Por favor, recuerde que es su responsabilidad conocer y acatar la ley. Por lo tanto, debe comprobar siempre a fondo la legislación local antes del primer uso de su Stinger CARD. Si usted tiene una

versión BÁSICA del Stinger CARD en su país, y está conduciendo por un país donde la legislación le da libertad para usar las alertas por radar y / o las alertas láser, puede descargar e instalar facilmente el software adecuado para ese país.

No obstante puede borrar las (nuevas) funcionalidades tocando un simple botón, con el fin de mantenerse al corriente y completamente de acuerdo con la legislación local siempre que entre en un país donde no esten permitidas las alertas por radar y / o láser. El borrado se logra manteniendo pulsado simultáneamente la "S de Stinger oro" (debajo de la esquina inferior derecha del CARD) y la tecla + durante más de 3 segundos. Después de haber escuchado el sonido de "limpieza" como una confirmación , las funciones borradas se eliminarán de forma permanente. El Card volverá a tener las funciones de la versión básica para la U.E. Es necesario una nueva descarga e instalación de software (disponible donde esté permitido) para cambiar la versión de su CARD (consulte la página 16).

Nota: En ningún caso, Stinger no constituye una licencia para superar los límites de velocidad establecidos. Las alertas de su Stinger sirven como un recordatorio eficaz para conocer su velocidad. Conduzca siempre con responsabilidad y toda la atención en la carretera.

Cuando su CARD esté insertado en el soporte de la tarjeta, se encenderá y apagará automáticamente en función del encendido del vehículo. También puede desactivar la tarjeta simplemente quitandola del soporte. Use las teclas táctiles para controlar todas las opciones de su CARD. El indicador del estado y el nivel de LED, así como las señales de audio claras, se pueden utilizar en caso de alerta.

CITY (Combinación de botones)

Tocando las teclas de FALSE y MUTE simultáneamente se activará (o desactivará) el modo CITY (ver página 14).

Botón FALSE

Puede añadir cualquier alerta de radar no deseada a la FalseList tocando el botón FALSE (ver página 14).

Botón K o NEXT

Utilice esta tecla táctil para encender/apagar la banda K. En el modo "selección" este botón se utiliza para saltar a la siguiente funcionalidad.

Funciones LEDs

Los LEDs indican el estado de las funciones:

LED apagado - función inactiva **LED encendido** - función activa **LED intermitente** - alerta activa

Botón de MUTE

Silencia temporalmente el sonido de una alerta activa.

SELECT (Combinación de Botones)

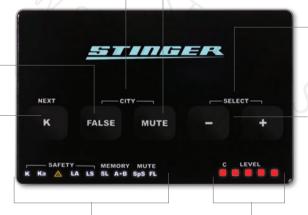
Al tocar el botón - y + simultáneamente, entramos en el modo selección. En el modo selección, se pueden encender y apagar la mayoría de opciones del CARD (ver página 7).

Botones - y +

Estos botones se utilizan para ajustar el nivel de audio de su Card. En el modo de selección, utilice estas teclas para cambiar la función seleccionada de (-) o en (+) (ver página 7).

Nivel de los LEDs

Estos LEDs le muestran cierta información, como el nivel de señal recibido o la posición relativa dentro de un radar de tramo o SPECS.



6 Controles



LED	ENCENDIDO	INTERMITENTE	PÁGINA
К	Analizando radar de banda K activo	Alerta de Radar banda K	10
Ka	Analizando radar de banda Ka activo	Alerta de Radar banda Ka	10
Δ	Buscando Señales de Seguridad activo	Conjuntamente con K o Ka LED: Alerta por Señal de Seguridad via Radar Conjuntamente con LA o LS LED: Alerta por Señal de Seguridad via Láser	13
LA	Analizando sistema láser activo	Alerta Láser	12
LS	LaserShield® o Escudo Laser en espera	LaserShield® o Escudo Láser encendido	12
SL	Alertas Stinger SpotList activo	Se está acercando a un lugar marcado en la SpotList	9
A+B	Alertas de Tramo o SPECS activo	Ha introducido una localización de Tramo o SPECS	11
SpS	El Card no emitirá alertas de audio cuando se viaje bajo el umbral del establecido (SpeedSense)	Alertas de Audio silenciadas por SpeedSense (umbral de velocidad marcado)	14
FL	Funciones de FalseList activo	Alertas de Audio silenciadas por FalseList	14

Modo Selección

Usted puede activar y desactivar fácilmente muchas funcionalidades del CARD accediendo al modo de selección:



1. Aprete simultaneamente los botones - y +.



 El LED que pertenece a la primera función comenzará a parpadear, lo que indica que ha sido seleccionado.



3.Toque la tecla - para apagar la función seleccionada, y pulse la tecla + para encenderla.



Función

Función

OFF

Funciór ON

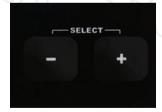
4. Los LEDs indican si la función seleccionada esta apagada o encendida: 1 LED significa apagado, 5 LEDs significan encendida.



5. Touque en NEXT (botón K) para seleccionar la siguiente función.



6. Repita los pasos del 2 al 5 para seleccionar las distintas funciones, así como para activarlas o desactivarlas.



 Puede salir del modo Selección no tocando ningún botón durante 10 segundos, o bien, presionando simultaneamente las teclas - y +.

8 Tipos de Controles de Velocidad

En Europa la policía utiliza bastantes vias para controlar la velocidad de los automoviles, y una gran variedad de equipos para llevar a cabo estas mediciones. Cada tipo de control de velocidad requiere un uso especial del Stinger Card. Para cada uno de los diferentes tipos de controles de velocidad para los que ofrece protección, el Card utiliza una advertencia de LED y un tono de alerta específica, que se activa al identificar el tipo de control de velocidad. A continuación, verán un resumen con los diferentes tipos de controles de velocidad existentes y las alertas emitidas por el Card en cada caso.

Nota: Las normas relativas a la protección contra los controles de velocidad varían según el país. Algunos países le permiten utilizar algunas o ninguna de las funciones de protección de controles de velocidad que ofrece Stinger. Por favor, deben familiarizarse con las normas y reglamentos de la región en la que les gustaría utilizar su Tarjeta Stinger. Para asistirle en ello, porfavor utilice la aplicación Stinger Desktop y asegúrese de contestar correctamente las preguntas relativas a las configuraciones regionales.



Instalación Fija Tipo: loops **Página 9**



Instalación Fija Tipo: Radar Cabinet **Página 10**



Radar Móvil: Tripode **Página 10**



Radar Móvil: Coche Página 10



Radar de Tramo

Página 11



Radar Láser: Pistola Página 12



Radar Láser: Láser lateral Página 12

La cámara de inducción de Bucles (loops), como el Truvelo, utiliza bucles incrustados en la carretera para medir la velocidad. Estas cámaras, por tanto, no pueden ser encontradas mediante alertas de radar o detectores de radar. Sin embargo, por su naturaleza, los bucles de inducción están en ubicaciones fijas y Stinger los ha recopilado casi todos y los ha incorporado en la base de datos Stinger SpotList. Stinger SpotList le alerta en tiempo real utilizando una señal de audio y una alerta LED, conforme se acerca a un punto dónde hay una cámara de bucle de inducción. Puede solicitar la versión más reciente del Stinger SpotList a su instalador y configurarla en su Card a través de la App Stinger desktop de su PC o MAC.

Al acercarse a una cámara de velocidad con bucles de inducción, la Alerta SpotList generará la siguiente advertencia:



Alerta SpotList

15 segundos antes de llegar a la cámara de velocidad, su Tarjeta comenzará a avisarle. Durante la alerta el LED SL (SpotList) parpadeará conjuntamente con los LEDs rojos de "level". También se escuchará una alerta de audio.

10 Radar: Fijos y móviles

Hay dos tipos de controles de velocidad por radar: fijos y móviles. Las Alertas SpotList descritas en la página anterior, le pueden advertir de las ubicaciones de radares fijos. La función de Alerta Radar de Stinger*, sin embargo, puede avisarle perfectamente de los dos tipos de controles de radar: fijo y móvil. El Stinger Card mediante la antena HD de alta definición reconoce los radares de la policía, incluso los más modernos, a menudo con el doble de distancia de la que los detectores de radar convencionales logran alcanzar.

Nota: Algunos países le posibilitan la libertad de utilizar la función de alertas por radar. Si usted viaja a un país donde estan permitidas las Alerta por Radar, puede descargar el software correspondiente para su Card. Para ayudarle con esto, por favor utilice la aplicación Stinger Desktop para Mac o PC (consulte la página 16). Al regresar al país donde no están permitidas las Alertas por Radar, puede borrar esta función de nuevo (manteniendo pulsado al mismo tiempo tanto el botón S de la parte posterior de la tarjeta como la tecla + durante más de 3 segundos). Esto restablecerá su Stinger Card a la versión BÁSICA para E.U., borrando permanentemente cualquiera de las funciones adicionales (ver página 4).

Alerta por Radar*

En caso de una alerta de radar por banda K (24 GHz) o Ka (34 GHz), el LED parpadeará. Los radares de frecuencia Ka a menudo se utilizan para los controles de velocidad móviles en carreteras. Los radares de banda K también se transmite por las puertas automáticas de las estaciones de servicio, así como los sistemas de monitoreo de tráfico en las carreteras.



Intensidad de Señal

Cuanto más se aproxima a un control de velocidad por radar, más luces LEDs se irán encendiendo.

^{*}No disponible en la versión básica del CARD

Las Alertas de Control de Velocidad le advierten de los radares de tramos (también llamados SPECS) y le guía a través de ellos. Estos controles utilizan unas cámaras sobre la carretera para registrar su coche en el punto A, con independencia de su velocidad. Este mismo proceso se repite al final de la ruta en el punto B. Por tanto, el sistema central sabe cuánto tiempo le llevó conducir de A a B y automáticamente calcula su velocidad media. El Card le guía a través del Tramo de control con la ayuda de alertas claras y sencillas. Usted siempre estará informado de cuándo comienza un tramo de control, la longitud restante aproximada del tramo y si su velocidad media se encuentra dentro del límite legal.

Precaución: actualmente muchos tramos de control miden su velocidad promedio durante subsecciones dentro de la ruta. Para ofrecer una información más completa, su Stinger Card tratará cada subsección como una ubicación de Tramo de Control individual.

Alertas de Tramo o SPECS

Aproximadamente 10 segundos antes de llegar a un punto con tramo de control, el Card emitirá un pitido y se iluminarán el primer y último LED (rojo), indicando que se está acercando a la ubicación. Al entrar en el tramo de Control, se emite un doble pitido, y una vez finalizado el tramo, se emitirá un triple pitido. Durante todo el tramo de control el LED AB parpadeará.



Con la ayuda del LED (rojo), puede controlar visualmente su posición relativa dentro del Tramo de Control.

Cuando su velocidad media supere el límite de velocidad establecido para ese Tramo de Control, se emitirá una alarma de forma continuada que le avisará al respecto.

12 Radar Láser

Si ha equipado su Card con módulos Stinger Láser, puede protegerle contra los controles de velocidad realizados con pistolas láser**. Stinger láser ofrece dos formas de protección contra rayos láser. La Alerta láser** implica una alarma visual y de audio en caso de que su coche sea disparado por un láser. El LaserShielding** o Escudo Láser aumenta aún más su protección: Stinger puede activar un escudo protector de luz (invisible), que hace prácticamente imposible la medición de la velocidad con pistolas láser. El LaserShield® o Escudo Láser es un sistem tan avanzado que incluso los lasers laterales modernos (situados junto a la carretera, por ejemplo, incorporados en el quitamiedos) se pueden bloquear con gran eficacia (requiere instalación opcional)*.

Nota: El LaserShield[®] o Escudo Láser solo se puede utilizar donde esté permitido.

Nota: Si usted es dueño de una versión de Card con la función de LaserShield®**, inicialmente estará apagada. Para activarla, vaya al modo de selección (ver página 7). Antes de utilizar el LaserShield® o Escudo Láser, por favor revise la legislación local del país donde va a circular.





En el momento que su Stinger reconoce un láser, el LED LA (LaserAlerting) de su CARD comenzará a parpadear y un sonido de alarma comenzará a sonar. Todos los LED de nivel rojo parpadeará a la vez.

- Disponible donde esté permitido
- ** No disponible en la versión básica del CARD

LaserShield®*



Si el LaserShield® se encuentra en stand-by, el Card proyectará un "escudo" de luz láser invisible en la parte delantera de su coche. Este escudo se mantendrá hasta un máximo de 6 segundos a partir de la alerta inicial láser . Después de este tiempo de escudo la protección LaserShield® terminará automáticamente, lo que permitirá a la pistola láser de velocidad medir la velocidad. El LaserShield® nunca se activará cuando la velocidad sea inferior a 30 km / h



Señal de Seguridad via radar



Señal de Seguridad via láser

El Stinger Card incorpora un sistema de seguridad único. A distancias considerables, su sistema es capaz de recibir Señales de seguridad que se pueden transmitir desde ambulancias, policía, obras de construcción de carreteras o espacios cercanos a zonas escolares. Estas señales serán reconocidas y utilizadas para darle una advertencia sobre posibles riesgos para la seguridad vial en tiempo real. En estos casos, el LED de señal de seguridad . I junto con los cinco LED de nivel parpadearán, y sonará una advertencia especial de audio.

Dependiendo de la aplicación, las señales de seguridad técnicamente se pueden generar en base a uno de estos tres métodos:

- Basado en GPS y SpotList: Por ejemplo, para que le avise cuando se aproxime a los cruces de ferrocarril sin vigilancia.
- •Basado en radar: Por ejemplo en zonas escolares, para advertir a los conductores que hay en los alrededores .
- Basado en láser: Por ejemplo, para comunicar a los coches en un tramo específico de carretera, que viajan en una dirección determinada. Esto es lo que permite hacer también las señales de seguridad Car-To-Car.

Señales de Seguridad Car-to-car



Un vehículo equipado con Stinger láser tiene que realizar una frenada inesperada y repentina, al instante puede enviar señales a los coches equipados con láser Stinger de situación de tráfico peligroso. Una función que, literalmente, puede salvar vidas.

14 Eliminar las Falsas Alarmas





FalseList*

Si recibe una falsa alarma (como la de puertas automáticas en las estaciones de servicio), sólo tiene que pulsar el botón FALSE y esta señal específica en esta ubicación específica se almacenarán en la base de datos FalseList. Si usted conduce nuevamente por esta ubicación, ya no volverá a escuchar la alarma de audio; sin embargo, seguirá viendo un aviso visual en su Card, lo que indica que la alarma ha sido suprimida por FalseList. Stinger Card podrá emitir una alarma sonora en caso de existir un control de velocidad real en el mismo lugar, ya que la señal no difiere de la recogida en la base de datos de FalseList.

SpeedSense (SpS)

Es posible que reciba una alerta de audio cuando probablemente no haya superado los límites de velocidad. Por ejemplo, puede ser que estuviera atrapado en un atasco de tráfico, estar buscando un camino en un parking de negocios o simplemente estar buscando un lugar de estacionamiento en un centro comercial. SpeedSense es la manera de eliminar eficazmente cualquiera de estas alertas innecesarias, permitiéndole sólo recibir alertas de sonido cuando usted esté viajando a velocidades que excedan los 50 kmh. Visualmente recibirá una alerta mediante el parpadeo LED conjuntamente con la intermitencia del LED SpS (SpeedSense).

Modo CITY*

Al tocar las teclas FALSE y MUTE simultáneamente activará (o desactivará) el modo CITY. Con el modo CITY activo, se iluminará el LED rojo que hay debajo de la letra C y sonará una alerta de audio para las señales de radar, solamente cuando el nivel de fuerza de la señal sea mayor que 1. Esto puede ser útil en las zonas urbanas donde las velocidades de conducción son relativamente bajas y la cantidad de falsas alertas puede ser relativamente alta.

^{*}No disponible en la versión básica del CARD

PoliceCheck

Esta característica puede ayudarle a evitar multas de tráfico iniustas. El Card registrará automáticamente el punto donde v cuando se ha encontrado con un radar, un láser u otros métodos de control de velocidad. Para cada trayecto realizado, Stinger tiene la capacidad única de registrar todos los detalles importantes, como la ubicación, dirección, tiempo, velocidad, frecuencia de radar, tipo de láser, pistola, etc... Esto le permite comprobar si le han multado correctamente, por ejemplo, o determinar fácilmente si el radar de la policía estaba operando dentro del rango de frecuencia legal. El Card tiene una gran capacidad de memoria, que le permite almacenar datos durante varios meses de datos PoliceCheck. Cuando la memoria está llena, la información más antiqua se borra y reemplaza automáticamente por la más reciente. Por lo tanto Stinger recomienda conectar su Card al Mac o PC una vez al mes y a través de la App Stinger Desktop mover todos los datos del PoliceCheck.



Se necesitan dos pasos simples para almacenar y gestionar sus datos PoliceCheck :

- 1. Saque el Pen USB de su coche y utilizce la interfaz de PC (disponible como opción) para conectarlo a tu Mac o PC a través de un puerto USB.
- 2. Inicie la aplicación Stinger Desktop y importe los datos PoliceCheck. En cualquier momento, esto le dará una visión práctica de los controles de velocidad que ha encontrado durante sus viajes.

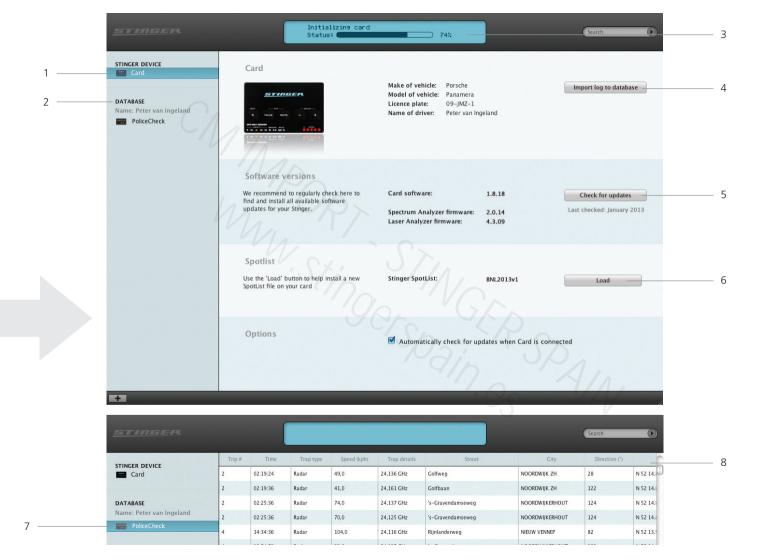
16 App Stinger Desktop

Stinger Desktop es una aplicación sencilla de usar para su PC o Mac, que le permite:

- Actualizar su Stinger Card con gran facilidad.
- Cargar la base de datos con las nuevas ubicaciones de control de velocidad (Stinger SpotList).
- Guardar y buscar datos en el PoliceCheck.

La App Stinger Desktop puede descargarse facilmente desde www.stingerspain.es/soporte. Tendrá que instalar en su Mac o PC Stinger Desktop antes de empezar a utilizarlo. Puede encontrar más información sobre la instalación en **www.stingerspain.es** o www.stinger.com

- 1. En el "DISPOSITIVO STINGER" verá que modelo de dispositivo Stinger se ha unido al PC/MAC Interface USB, en este caso un CARD.
- **2.** Debajo de "BASE DE DATOS", podrás ver el nombre de la base de datos PoliceCheck que se ha abierto. Utilice estas bases de datos para almacenar, buscar y gestionar los datos PoliceCheck importados.
- 3. Le permite controlar el progreso de las acciones que se efectuan, como los datos que se copian en el CARD.
- 4. Haga clic en este botón para importar datos PoliceCheck desde el CARD a la base de datos que se ha abierto.
- 5. Haga clic en este botón para comprobar si hay actualizaciones de software. Si hay, aparecerá una ventana en la que usted verá el proceso de actualización.
- 6. Después de descargar la Spotlist más reciente desde www.stingerspain.es o www.stinger.com debe utilizar este botón para instalarlo en su CARD.
- 7. Haga clic debajo de Base de datos sobre PoliceCheck para obtener una descripción completa de todos los datos PoliceCheck registrados.
- 8. Al hacer clic en uno de los encabezados de las columnas, ordenará los datos PoliceCheck basandose en el título de la cabecera de la columna.



CA_{A}
1/1/1
11. OP>
My - Cx
-Stip - 1/1/0.
Yers "CEP
2/2/n 'SPAIN
· Cs '//



Copyright © CM Import - Stinger Spain 2015 Todos los derechos reservados

Card HD Manual de Usuario © CM Import 2015 CARD HD V1.0 ESP



www.stingerspain.es Tel. 935 625 310